

الفصل الثالث: أوجه تأثير رواية مجدولين في رواية "Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk"

أوجه التشابه بين الروائيتين

١,٣ حبكة القصة

أوجه تشابه حبكة القصة بين الروائيتين، كلاهما يروي قصة شاب فقير ليس لديه عائلة تحب فتاة ريفية جميلة. ولم يحصل كلاهما أيضًا على موافقة والدي المرأة.

في أول الرواية يقال شاب ليس لديه عائلة أو ليس لديه المال أو ميراثاً في حياته سيكون بائساً في الفقر. وهذا يفسر أن أي شخص ليس لديه عائلة، وليس لديه ثروة ستكون حياته بائسة ومليئة بالسوء. على الرغم من أنه من دواعي سرورها أن يكون لها حبيب فتاة جميلة، إلا أن والدي الفتاة لن يوافقان بالطبع وسيفصلان طفليهما، مهما كان الأمر.

وتصف كلتا الروائيتين والدين يختلفان حول زواج ابنتهما من رجل فقير أو ليس له حياة مستقبلية. وهذا يفسر أن أي والد يرغب في الحصول على الأفضل لابنته الحنونة. الآباء لا يريدون فقط لسبب الحب، وبناتهم يخاطرون بحياة البؤس عندما يتزوجون من رجل فقير أو ليس لديه كرامة.

في القصتين من الروائيتين، يقال أن الفتاة قد تحب أكثر إلى رجل يعتبر قادرًا على ضمان حياته المستقبلية بشكل أفضل إذا أصبح زوجًا. ويحدث هذا لشخصيات حياتي ومجدولين. الحياة التقليدية والضغط العائلي، بالإضافة إلى ظلال الجمال والروعة عند الزواج من عزيز، كذلك شخصية مجدولين التي كانت مهمة بفخر إدوارد وموقع إدوارد الرفيع حتى تركت ستيفان. بشكل غير مباشر، تشير القصة إلى

أن الحب وحده لن يكون كافيًا لضمان طول عمر علاقة الزوجين قبل الدخول في الزواج، لأن الزواج يتطلب إعدادًا نفسيًا وماديًا.

أوجه التشابه في حبكة القصة بين الرواية "Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk" والرواية "مجدولين"

مجدولين	Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk	الرقم
في أول القصة جاء شاب اسمه ستيفان إلى القرية (ص ٣-٤)	في أول القصة جاء شاب اسمه زين الدين إلى القرية. (ص ٥-٦)	
بعد أن شهر التقاء بين ستيفان ومجدولين "تحت ظل زهرة تيليا" يتبعه التزام الوعد بالوفاء في بحيرة الشاطئ (ص ٣٧-٤٠)	بعد أن شهر التقاء بين زين الدين وحياتي تحت المطر "تحت مظلة" يتبعه التزام الوعد بالوفاء في بحيرة الشاطئ (ص ٤٧-٥١)	٢
لم يوافق الآباء على علاقة الحب بين مجدولين وستيفان، وتم طرد ستيفان (ص ٥٢-٥٦)	لم تتم الموافقة على علاقة الحب بين حياتي و زين الدين من قبل والدي حياتي وتم طرد زين الدين (ص ٥٢-٥٦)	٣

٤	خدعت خديجة تفوق على حياتي حتى كرهت زين الدين (ص ١٢٣ - ١٣١). ستيفان (ص ١١٥-١١٧)	تغلبت سوزانا على مجدولين حتى كرهت
٥	الزواج بين حياتي وعزيز (ص ١٢٣-١٣١)	الزواج بين مجدولين وادوارد (ص ٢٤١ - ٢٤٣)
٦	انفجر عزيز في فندق في بانويانجي (ص ١٧٦-١٧٥)	قتل إدوارد نفسه في فندق في شيكاغو (ص ٢٤٣-٢٤١)
٧	توفي زين الدين بسبب مرض على كرسي أمام مكتبه (ص ١٩٨-٢٠٠)	توفي ستيفان من المرض على كرسي أمام البيانو (ص ٢٨٠-٢٨٤)
٨	دفن زين الدين بجوار حياتي بناء على إرادة زين الدين.	دفن ستيفان بجوار مجدولين بناءً على إرادة ستيفان

٢،٣ الشخصية

إن مقارنة الشخصيات في الروايات وهي المكونة الرئيسية في أضواء القارئ. ووظيفة الشخصيات

في الرواية لها أدوارها في مؤامرة القصة من البداية إلى النهاية. وكذلك في رواية Tenggelamnya Kapal

Van Der Wijk، ورواية مجدولين. والشخصيات الرئيسي في رواية Tenggelamnya Kapal Van Der

Wijk وهي زين الدين وحياتي، وأما في رواية مجدولين وهي ستيفان ومجدولين.

ومن الروايتين، وجدت الباحثة أن هناك الكثير من أوجه التشابه من كل من قصة وطبيعة ووظيفة

الشخصيات في. وليس فقط الملف الشخصي للشخصية الرئيسية، ولكن تقريباً كل الشخصيات المؤثرة في

هذه القصة لها نفس الوظيفة. يمكن تحديد تعريف أو وظيفة الأحرف في الروايتين على النحو التالي:

وظيفة الشخصية	مجدولين	Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk	الرقم
الشخصية الرئيسية من الذكور	ستيفان	زين الدين	١
الشخصية الرئيسية من النساء	مجدولين	حياتي	٢
الشخصية التي ترفع رعاية شخصية بطل القصة	أب ستيفان	مالك باسي	٣
آباء شخصية يائسة من المرأة ويمنعون ويطردون الشخصيات الرئيسية من الذكور من قريتهما	مولور	ماماك دتوك	٤
كصديق الحنونة للشخصية الرئيسية والتي تؤثر على الشخصية الرئيسية	سوزانا	خديجة	٥

أفضل صديق للشخصية الرئيسية الذكور والذي يشجعهما	فريتز	ملوك	٦
شخصية الذكر وهو زوج الشخصية الرئيسية	أدوارد	عزيز	٧

على الرغم من وجود العديد من الوظائف المتشابهة للشخصيات، فإن تسليط الضوء على رواية هاتين الروايتين هو الشكل الرئيسي في كل رواية. وأن الشخصيات الرئيسية في الرواية لديها أوجه تشابه متطابقة تجعل من المثير للاهتمام بالدراسة. ويمكن رؤية معادلة الشخصية الرئيسية في الشرح التالي.

التشابه بين شخصية زين الدين في رواية *Tenggelamnya Kapal Van Der Wijck* و ستيفان في "مجدولين" والفرق بينهما

هناك تشابهات كثيرة بين زين الدين و ستيفان منها : (١) كلاهما فنانان , (٢) يصيبهما العجز طول حياتهما بعدم الأسرة . في يومياتهما قد دفق الدم الفتاني فيهما . كلاهما ذوا صبر , والوفيان في موقف واحد , لا يئسان لو كانت الهموم تزلزل حياتهما . كلاهما يجبان مرأة قريبة . أما زين الدين فهو يحب حياتي في قصته وأما إدوارد فهو يحب مجدولين في قصته. ويبقى حب ذانك الرجلان إلى أتاها اليقين .

كلاهما قد طردهما والدا محبوبتهما بسبب واحد وهو بأن علاقتهما مع محبوبتهما مكشوفة ولا يوافق والدا محبوبتهما. ويقاطع بينهما شخص ثالث . عزيز في علاقة زين الدين و حياتي وإدوارد في علاقة ستيفان ومجدولين. والنهاية حصل الشخص الثالث الاستيلاء على عشيقتهما حتى وجد العقد.

كلاهما حصلا على الميراث من عائلتهما . وهذا هو الذي يجعل حياتهما أصلح من قبل . ولكن لو كان حياتهما أصلح من قبل يعد نيل الميراث مازالا يشعران ناقصا بعدم المرأة صاحبة . تصيهما الخيبة به . في الخيبة كلاهما يصادقهما صديق صالح وفي . صديق زين الدين اسمه ملك وصديق ستيفان اسمه فريتز . هما صديقان رفعاها فنهضا وصارا مشهورين وناجحين .

وبعد أن أصابت الحبيب الخيبة وجرتنا من العود إلى زين الدين و ستيفان فردّاهما بأن ما زالوا يشعران مرض القلب العميق . في نهاية القصة كلاهما اعترفا أهما ما زالوا أن يحبا محبوبتهما . لكنها متأخران بوفاة محبوبتهما . توفي زين الدين و ستيفان بمرض . وتوفيتا بعد وقت قصير .

من جانب كثرة التشابه هناك إختلافات . منها : أن زين الدين رتته ماك باسي خادمة أسرته وولته . وأما ستيفان رياه أبوه وأما أمه فتوفيت منذ صغيره . و تفرّ من بيته لأن أباه لا يحبه وهذا يجعل كأن ستيفان ليس له أسرة .

عندما طردهما والدهما ، زين الدين طرده داتوك وهو عم حياتي بعادة متأصلة ومنعهما من تكوين علاقة خاصة . وستيفان طرده مولر وهو والد مجدولين لأن ستيفان شخص فقير وأراد مولر شاب غنيا ذا منصب رفيع .

لا يعرف زين الدين عزيز شخصا ثالثا مطلقا حتى يأمر صديقه ملك لطلب المعرفة على ذلك .

وأما ستيفان يعرف إدوارد شخصا ثالثا بينه وبين مجدولين فإن إدوارد هو صديقه منذ صغيره .

النجاح الذي يناله زين الدين لمهارته كاتبا . ونجاح ستيفان لمهارته موسيقيا. قبل وفاة حياتي عبر

حبه لحياتي مرة أخرى . وأما ستيفان ما عنده فرصة لتعبير حبه لأن مجدولين قتلت نفسها بإلقاء نفسها إلى النهر.

التشابه بين حياتي في **Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk** وبين مجدولين في "مجدولين"

والفرق بينهما

حياتي ومجدولين كلتاهما جميلتان وهما تولدان فتاتين بريئتين . لديهما موقف يمكن التأثير عليهما بسهولة . من جانب ذلك لديهما صديقة , وأما صديقة حياتي فهي خديجة وأما صديقة مجدولين فهي سوسانا . وخديجة وسوسانا لديهما دور كبير في التأثير عليهما .

عندما يعرف والدهما علاقة بين هاتين الشخصيتين , لا يوافقان علاقتهما , وتمنيان أن لا يطردا محبوبهما.

عندما تفارق بين زين الدين وحياتي وبين ستيفان ومجدولين , سكنتا في المدينة . هناك وجدتا شخصا ثالثا في علاقة حبهم. أثرتهما صديقتهما لإخلاء حبيبهما وجمعت مع الشخص الثالث. والنهاية تحيّران لمن تحتاران. كلاهما تتأثرهما صديقتهما فذابت قلبهما فتزوجتا أما حياتي فتزوجت عزيز ومجدولين فتزوجت إدوارد. ونسيتا حبيبهما الماضيين.

عندما تكونت العائلة أصاب أسرتهما الركود من نحو الألفة والاقتصاد المنزلي. فإن حالة اقتصادية

بينهما تركد ولا تصلح , هما تسكنان بمنزل حبيبهما الماضيين مع زوجهما . وزوجهما قتلا نفسها

للضعف والفقير واليئس . وطلبتهما هتان الشخصيتان العود لكن تردان للمرض في القلب والحقد فتوفيتا محزنتين.

من التشابحات الموجودة هناك أيضا اختلافات . غادرت حياتي زين الدين واختارت عزيز بسبب العادة التي هي لا بد منها وبسبب الإصرار من أسرتها . ودخل عزيز في تلك العادة وأسرته . وأما مجدولين فهي غادرت ستيفان بسبب المال والجاه . يُعتبر ستيفان بأنه ليس من الأغنياء وذى الجاه . وإدوارد هو غني وذو الدرجة العليا.

لا تُحكي أن عزيز وحياتي ولد لهما غلام وليست حاملا لو كانا متزوجين منذ سنوات . ومجدولين ولدت طفلة بعد وقت قصير من انتحار إدوارد . فربها ستيفان.

قبل وفاة كليتهما قابلت حياتي زين الدين واستعفته واستمعت كلمة الحب منه لها في فرصة أخرى . وأما مجدولين فليست لها فرصة لمقابلة ستيفان ولم تستعفه عنها ولم يستمع كلمة الحب منه قبل أن تقتل نفسها بإلقاء نفسه نورا.

٣,٣ الأحداث

١. المراسلة بينهما

أرسل ستيفان رسالة إلى محبوبته مجدولين لإخبار حاله ١٤ رسالة . وأرسلته ١١ رسالة . وكذلك

المراسلة بين زين الدين وحياتي أما زين الدين فقد أرسل رسالة إلى محبوبته حياتي ١٤ رسالة . وأرسلته ٦ رسالة .

إذن , استخدم الشخصيتان من الروايتين المراسلة لإخبار أحوالهما .

٢. عدم موافقة الوالدين على الزواج

لا يوافق والدا مجدولين ستيفان ودفعاه لأنه ليس من الأغنياء هو فقير لو كان حبا لها حبا عميقا. وكذلك لا يوافق والدا حياتي زين الدين ودفعاه لأنه ليس من قبيلة منانج كاباوا مثل آباء حياتي وكبارها

٣. الهدية عند الفراق

طرد مولر ستيفان معارة منزله . وعندما سيذهب ستيفان من بيت مجدولين التقيا في شاطئ البحر , وعهدت مجدولين أن تنتظر عوده وآتته ختما من الشعر .
وأما زين الدين , فحين يريد أن يغادر منانج كاباوا بعد إخلائه عن حياتي وعهدا أن يكونا مخلصين وموفين فجعلت ختما من شعرها إشارة على عهدهما

٤. قيمة الحب بين رجل وامرأة

نظر الرجل محبوبته حورة هالية . ولا يستحقها الأخر بأي طريقة . وترى المرأة الرجل المحبوب كأنها تستعمل المجوهرات التي يعجبها , التي كانت فخرها وثريها عند أصدقائها وزملائها.
والمقتطفات في رواية Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk :

عندما قرر الرجل حبه للمرأة فيعتبر أنها وحدها حق له وهو حق لها ولا يوجد حق للأخر مشاركتها . ولكن حب المرأة للرجل عكس ذلك . أشبهته قلادة ذهبية معلقة على عنقها . أو هو شيء يكون فخرا لها وتحدد موقعها أمام أصدقاءها وزملائها.

هاتان الروايتان سواء في تفسير قيمة الحب بين الرجل والمرأة.

٥. الحفلة

حزنت مجدولين حين ترى محبوبه ستيفان أصبح مادة الضحك عند صديقتها سوسانا خلال أوبرا لأن الثوب الذي يستعمه ستيفان لا يطابق بالجلس.

وكذلك شعرت حياتي على زين الدين حين يشاهد مشاهدة الحصان لا يلبس لباسا مناسباً

وضحكت خديجة له به. وبه حزنت حياتي . إذن الشخصيتان من هاتان الروايتين حاضران في الحفلة ويلتقيان فيه .

٦. الألم بسبب الحب

اشتدت حالة ستيفان بعد أن تزوجت مجدولين إدوارد . وحصل الطبيب طلب مجدولين لمقابلته لو مع زوجها، وحينئذ يدرك ستيفان أنها لا تكون له أبداً.

وكذلك مشقة زين الدين . يتردد عزيز في إذن حياتي لمقابلة زين الدين لو كان بناء على طلب الطبيب . وعلى ما يبدو ، أدرك زين الدين أن حياتي لا تعد حقه بعد المقابلة.

اشتدت حالة الشخصيتين في الروايتين من ألم شديد عندما تخونهما محبوبتهما وأدرك كلاهما أن محبوبتهما لا يمكن أن تكونا حقهما أبداً.

٧. نصيحة الحياة

شُفي ستيفان من مرضه بتشجيع صيغه فريدز وقال له أن العالم ليس متكوناً من النساء فقط

ومن المهم لنا أن نتعلم كثيراً من الخبرة.

وشجّع ملك زين الين فشفي من سقمه وقال له ملك أنه لديه عقل ذكي ومعرفة قوية فلا تحتاج

هدرها بسبب امرأة.

٨. نفس جديدة

علم ستيفان معنى الحياة من سقم من الحب . وشجّع نفسه وأهض حماسه حياته وأصبح فنيا .
ألف الأشعار المعروفة والنصوص الأغنية ولكن يحب العزلة . وكذلك حدث لزين الدين يتأثره الحب كثيرا .
وارتفع حماسه حياة نفسه فأصبح كاتباً مشهوراً . له مرتبة شريفة ودرجة عليا . ولا يتكبر عما له ,
ويساعد من يريد مساعدته .

ارتفعت حالة الشخصيتين في هاتين الروايتين ويكونان نفسين جديدتين بعد السقم .

٩. الرسالة الأخرى

قبل أن تتوفى مجدولين من الغرق , أرسلت رسالة إلى ستيفان استغفاء عنها له على ما ارتكبتها
طول حياتها .
وكذلك أيضا الرسالة التي كتبتها حياتي لزين الدين قبل وفاتها بالسفينة van der wijk استغفاء
عنها له على ما ارتكبتها طول حياتها .

٣, ٤ الزمان والمكان

رقم	Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk	مجدولين
١	Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk تجري	وأخذت رواية مجدولين خلفية بمنطقة تسمى
	Wijk خلفية في جزيرة منانج كاباوا قرية	والفات كوبلينز ومنتج طبعاً بالعادة والثقافة
	باتيفوه وفادانج فأنانج التي هي مع العادة	فيها

	القوية للغاية كما أنها تجري في أرض جاوى وماكاسار	
تدور رواية مجدولين خلفية نصرانية	Tenggelamnya Kapal Van Der Wijk بالخلفية الإسلامية	٢
أصبح ستيفان غنيا بمهارته كلاعب المعزف	أصبح زين الدين غنيا بمهارته في الكتابة	٣